Victoria. B. C.
Oct. 30/63.

離亂男女晚景淒況
秋海棠故事上銀幕

△聲光社獲秋海棠映權
△遠雲戲院星期日公映

民國十年某夕，天津市色藝雙絕之青年旦角秋海棠（嚴俊飾）出演臨別好戲，司令袁寶藩率愛妾羅湘綺（韋偉飾）任袁紹文匆匆而至，由衛弁季兆雄侍奉左右，有趙玉崑者，爲秋之盟兄，當時不直袁之盛氣凌人，遠怒于戲院經理沈麻子，幾釀命案，玉崑被押，幸紹文從中說項，始蒙開釋。

翌日。袁氏叔侄離津走前線，秋伴玉崑趨訪湘綺道謝，由是一見鍾情，常相往來，且生一女，玉崑施計，購男嬰歸袁氏，而易湘綺愛女入秋手，女名梅寶（韓湘飾），秋藏于鄉間，將俟機携彼母女出走，另創新生活，不料事機不密，爲季兆雄窺見，勒索不遂，盡告寶藩，秋被刀劃十字于其頰，湘綺亦遭痛打。數年後，內戰頻仍，袁氏叔侄先後死于亂，秋海棠則容已毀，志氣銷沉，以莊稼爲活，不願重見湘綺，但湘綺舊情難忘，尤念梅寶，天涯咫尺，終未一見。

抗戰前夕，梅寶及笄之年，時風雲告急，敵寇來犯，秋乃携女南下，止于上海，客鄉異地，生活迫人，父女只得拋頭露面，賣藝過活。

先是湘綺四訪秋海棠下落，越數年而不得，兄嫂頻頻促歸，乃南下居于杭州故里，八一三戰事既起，湘綺亦避難至上海，一日，飯于酒樓，聞鄰室有小女子高歌「羅成叫關」，前塵湧現，心爲一震，乃與該女子相見，交談中。始知爲其女梅寶，喜極如狂，母女飛車趨視秋，時秋正吐血不支而休息，忽聞梅寶與湘綺至，秋竟躍身起立，向外奔跑，如狂如醉，仆倒地上，衆扶之歸，湘綺慰之，秋含笑以逝，圍觀者始悉此即名噪當年之一代紅伶秋海棠也。

克魯曉夫與嘉斯圖聯合文告
古巴獲蘇大力支援

（莫斯科廿三日美聯社電）古巴領袖嘉斯圖訪問蘇聯十日，在離蘇返國前、蘇古兩國領袖發出聯合文告，謂蘇聯誓言不論任何情形之下，必盡全力援助古巴，抵抗一切外力侵犯古巴，古巴政府於最近蘇聯提議國際協定。不准各國以武力去解決領土及邊界問題。而且雙方同意今後兩國領袖在相當期內舉行高峰會議，及決志將古巴建立成爲社會主義國家。

在該文告中，蘇聯保證在六年內將向古巴購糖三十四億美元，對中蘇共爭辯，古巴支持蘇聯和平共存政策，但關於局部禁試條約問題，則未有提及，仍然像中共一樣，不加簽字之同意，至於巴拿馬事件，蘇古雙方願意共同致力，以求修改或廢除一九〇三年的運河協定，及反對美國的侵略政策，在和平共存的原則下，古巴仍準備與美國重建邦交。

哥河條約已簽訂
各黨有不同批評

（上接第一版）使卑詩省帶來現在及未來之繁榮，班納最後祝賀卑詩負責人及外長馬田，對該約的努力之成功。

反對黨領袖弟芬碧架昨日發表對哥河修正草案意見，認爲必須加予縝密之研究。

彼謂：一九六一年之條約是爲保護加國利益而起草，現在之修正草案，亦必須小心求證，是否符合。

查一九六一年之條約是由保守黨政府與美簽定，但遭卑詩省反對，延至最近，經過省及中央之多次商議，始於昨日簽定。一九六一年條約之主要商議者，前司法部長，現任卑詩省保守黨領袖富頓今日稱，草案將哥河下流水電售給美國，最壞一點是使卑詩省人民不能用廉價電，反而要用和平河之高價電力。

新民主黨領袖德古拉士謂，哥河之水利售給業國，使加國利益外溢，應該將水流改向加國草原地帶，方利於加國之經濟。

前加卑聯合委員會代表麥諾頓將軍今日謂對彼絕對反對一九六一年條約。因該約是將加國利益出售，但目下之草案詳細情形如何，則須待研究，彼認爲最不滿意者，是准許美國滿他拿州之水利祇利於美國，但將氾濫的國卑詩省之地方，同時草案亦將限制加國不能改變河道。

英蘇注意柬國中立

（倫敦廿二日美聯社電）權威官員星期二日謂，英國正在考慮與蘇聯合作，召集十四國日內瓦會議。以保證柬埔寨獨立問題。

廿七屆議會開幕

（域多利訊）昨廿二日卑詩省第廿七屆省議會開幕，亦爲省選後之第一次，反對黨之一之新民主黨對於議案。保持緘默，但幕後則已進行討論對策云。

一技之長足以立身
華僑職業有多種

（紐約訊）此間有婦女習修整鐘表而成功者，係一位退職領事之夫人，即曾從事於此而參加西人公司之工作，聞收入頗豐。

男僑僑胞中亦有讀完碩士後而轉行學修表者，學習三年，技乃大精，於是西人公司爭相羅致，然而此位僑胞又捨此業而從事開農業，亦極有可觀。

僑胞之女青年，最近又有參加模特兒學校受訓者，每週前往兩次，每次三小時，收費二百五十元，主要科目爲化裝，儀態，行路，穿衣，談吐等。又埠上亦有華人之服裝模特兒，惟多數均爲半職業性，其中若干正在讀高中或大學，以收入供讀書，尚有餘裕，蓋待遇頗爲不錯云。

特稿

「亞洲鐵人」楊傳廣

▲一九六四年的新希望▼

「第二次世界大戰期間，我們全家躲在山裏居住，父親爲我作了一張弓一支箭，有一天我一個人在山路上行走的時候，忽然看見一條「毒帽蛇」擋住了我的去路，父親曾經告訴我，遇見這樣的毒蛇，千萬不要動，我當時一聲不響的殭立在那裏，但過了一會兒，我實在受不住了，我開始將身體向一邊擺，那個翹起的蛇頭也跟着我的方向擺，後來我又向後仰，但蛇頭並未向後仰，却反而向前衝來，我一怒之下彎弓搭箭對着牠的頭子射過去，然後拔腿就跑，直到第二天我才敢跑回去把我的箭從這條死蛇身上拔出來。」

這件事發生時，他僅僅十一歲，而今這位彎弓射毒蛇的童子已經成爲舉世聞名的「亞洲鐵人」了。

楊傳廣在三年前才學說英文，但從這篇訪問的紀錄上，我們已經可以看出他的談吐清晰流暢，有聲有色，他向記者敘述他幼時因爲身體又長又細又弱，被人稱爲「竹竿」和嘲笑對象的舊事，以及因羞辱而發奮圖強終於一舉成名的經過，他更說起培養他成名的恩人關頌聲的故事，他的敘述充滿動人的感情，他說一九五八年是關老先生資助我到美國來參加比賽，我們原來計劃比賽以後就回去，後來我的教練魏振武問我願不願留在美國受訓，我說「行」，魏教練寫信給關先生，關先生就一口答應資助我留美的一切費用，直至奧林匹克大會開會，因爲有像他這麼一位父親一樣的人，我才有機會進入洛杉磯的加州大學。

上屆在羅馬，我得到了世界運動會十項的第二名，關先生高興極了，我從沒看過他老人家那末高興過，他說：「我的目的達到了！我們終於打破了鴨蛋紀錄。」回到台灣以後，他就開始計劃我的將來。他日夜不停的工作，忽然因爲心臟病去世了，天哪！想想他對我照顧，我眞是不知道說什麼好，別人問我對他的老人家去世有什麼感想。（未完）

咳嗽纏綿。一服奏效。痰多氣喘。的確第一。
陰虛內傷。公認特效。轉弱爲強。事實昭著。
瓊玉丸
瓊玉漿
療肺理咳
天下第一
瓊玉丸。瓊玉漿。乃根據千年前療肺理咳古方。並配合多種特效藥虔心精製。效能有除咳清痰。強肺壯體。殺菌退炎。益氣生血。滋補臟腑作用。主治任何輕重咳嗽。與經年不愈痰多。喘咳。甚至初期與深入期。所引起之胸背脹痛。潮熱盜汗。食慾不良。體重清減。面色晦暗等。一經服用。奏效神速。進步令人滿意。若屢醫未愈。徬徨而無策者。服後更有如獲異寶之感。本品具有特效保證。凡初期病在兩個月內。必能徹底痊癒。嚴重者期以四月。可絕對根治而恢復健原。此事實與成績。早已昭著海內外矣。
香港慈威製藥廠監製

頭痛問題
童眞丸
專醫氣血兩虧。發育不全。常流淡汗。腰脊痠痛。腸胃虛弱等症。純粹漢藥製劑。絕無丸燥作用。男女老幼。四時季候。適合服食。香港中國慈威製藥廠出品
腎元虛弱患者。常有頭痛頭風頭脹等病。若工作過勞。或宿眠不足。或損耗精力。往往頭痛加劇。眩暈作嘔。心情惡劣。有此頭痛問題。請進服童眞丸。保證一小時後。頭部寧靜。心情輕鬆。神智爽朗。中年及老年人。生理退化。心理冷感。對事力不從心。難享人生眞樂。正是最苦惱。頭痛問題。請進服童眞丸。培補眞元。滋長生機。枯樹生花之事實。凡經體驗。必許爲奇蹟。目力衰退。視物模糊。常流淚水。耳鳴耳聵。吵嘈不絕。聽覺隱約。心跳心悸。煩惱悱鬱。夜睡不酣。失眠難寐。凡此種種。俱能影响情緒。妨碍工作效率。亦屬嚴重之「頭痛」問題。童眞丸功效神奇。凡患上列各症。一經服用。保證稱心滿意。

風濕病 關節炎 神經痛
鳳髓丹功效神奇
香港慈威藥廠監製
凡由風溼痰濕酒濕氣虛血弱外傷（跌打）內感（腸胃病）所引起之手腳筋骨痠軟痺痛關節發炎骨節腫大肌肉收縮及神經走痛坐骨痺痛腰脊痠痛等症若屢醫未愈或時發時止必須尋求根本療法切勿養病自悞蓋痛苦已難抵受若再變爲殘廢則終身飲恨矣老牌風濕特效藥鳳髓丹功效神奇確能袪除風濕痰濕酒濕外傷內感之宿患根本治療痠軟痺痛癱瘓等頑症凡經服用保證永絕後患恢復健全肢體
加拿大雲埠中和行公司總批發
CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St, Vancouver, B.C.

◎雲埠達權社徵收年費啓事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。卽要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十三年元月二十日

△雲埠達權支社紀念鳴謝

本支社於民國五十弍年十一月十日舉行第四十五週年紀念慶典荷蒙各埠黨社雲埠僑團商號各界閒人男女社員惠賜祝詞賀儀牛花等等高誼隆情拜領之餘謹登報章藉伸謝悃

（三續）

曹麗培 生利俱樂部 馬煦 蔣義妹
李振才 林介山 關競雄 關競豪
曾羣益夫婦 余隨時 馬善允 馬國華
關植潮 黃樹鄭 朱錫鵬 鄭慶業
鄭爵勳 黃歡騰 林樹振 李林富
劉秀雄 林普安 胡奏 湯錦榮
黃相 李樹元 鄭盈 李超常
周保昌 馮霖 周朝鏞 林伙
李濃 李華英 約翰 鄭煜煌
容學柱 黃文忠 黃子銳 黃錫釗
馬立羣 蔣日強 周金滿 黃啓珉
黃金堯 盧兆榮 黎松炳 鄭潤英
周柏昌 沈節明 譚培 張金滿
朱宏基 區鏡棠 馬守夫 黃合禹

梁美英 劉少文 伍澤濂 伍偉樞
林普富 鄭官池 黃兆泉 周國林
朱文強 吳北海 關崇紹 林樹森
劉忠猷 林爾利 劉周錦 劉林興
許料拔 楊國威 陳乙潤 譚炳
關文剛 周永年 關錫權 胡毓
蔣覃明 以上每五元
陳不凡 雷健 雷基磐 雷國磐
每四元
益豐寶號 羣青書社 何國權 徐錦濤
謝振利 吳壽 清韻音樂社祝詞
鄭光益夫人 鄭忠利 馬務強
以上每三元

（續完）

卡城洪門體育會啓事

本會前任書記司徒瑞芳先義兄。不幸逝世。由即日起。如有關本會一切文件來往。請交新任書記吳楚山君收便妥。特此公佈。

中華民國五十三年元月十六日 卡城洪門體育會啓

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
大幫
唐山茨菇
上市

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST, VANCOUVER 4, B.C
MU 1-1734
新到唐山海鮮）
唐貳魚 獅頭魚 白倉魚
大牛魚 海鯉魚 大明蝦
△唐山水貨，錦盒糖羌，蔴糖餅食，荔枝干，海味，茶葉等，大幫運到，樣樣齊備。
△本號出品之臘腸，備有一磅庄，透明紙袋裝載，美觀而適口，惠贈親友，無尚佳品，諸君惠顧，請認招牌。

眞味齋著名臘味
一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻
白油腸 每磅 壹元三毛五
蠔油腸 每磅 壹元四毛
正式鴨肝腸 每磅 壹元六毛五
果汁牛肉乾 每磅 五元
辣椒牛肉乾 每磅 五元
牛肉乾分四安盒八安盒庄
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St, E.
Vancouver, 4, B.C. Canada
Tel MU. 1-7023

THE BANK OF NOVA SCOTIA
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

在「我的銀行」
保存我的財富
"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS
B of M